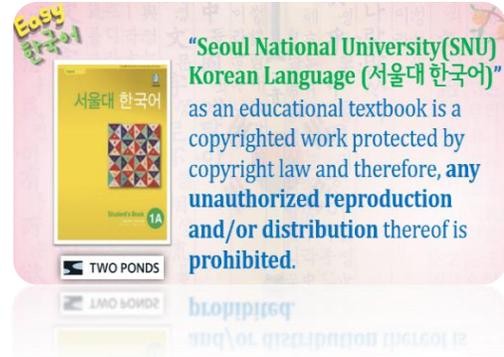


Korean I
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 06
Lecture - 22



Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) onwards. While English romanization will still be included for reference, we encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly.

Here's a tip: Start slowly and gradually increase your reading speed. If you find it challenging, we recommend reviewing your Hangeul lessons.

Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. **여러분 할 수 있어요! 파이팅!**



여러분(yeorebun), 안녕하세요. {Annyeonghaseyo.} 안녕하세요. 네, 우리 옆에(yeope) 여러분 친구에게도 인사해요, 오른쪽(oreunjjok) 옆에 안녕, 왼쪽(oenjjok) 옆에 안녕. Don't hit your friends. (웃으면서 laughing...) I could hear you. 네, 좋아요, 좋아요. You are so intimate, right? OK, maybe a close friend. 네, 아주 친한 친구, chinhan chingu, 친한 친구, 친한 친구.

우리 NPTEL 학생들에게도, NPTEL 친구들에게도 인사해요. Two versions. OK, two versions, okay?. Polite and intimate, casual, okay? 시작, 안녕하세요, 안녕, 네, 잘했습니다. OK, 우리 easy 한국어, 여러분, 지금까지 so far learning a Korean language is easy or not? Easy, easy, 아니요? 네, 아니요? 네, 아니요? 아니요? Some said 아니요. Some said 네, 네, okay 네, 좋아요, 오늘도, 오늘도 삼 과, 3 과 공부해요. 3 과, 삼 과, 삼 과, Unit three, okay, 삼 과의 제목이 뭐예요? 한국어를, 한국어를 공부해요, 다시 한번, 시작, 한국어를 공부해요, 맞아요. So we'll cover listening, 듣기 and reading, 읽기 today, okay? 네, 듣기, 듣기(deutgi), 읽기(ilgi), 읽기, 네, 좋아요.



First of all, 듣기, deutgi, 듣기 배워요, 듣기. Listen carefully and match each person with the correct picture. OK. We have here 스티븐, 나나, 아키라, 유진. 스티븐하고, 나나하고, 아키라하고, 유진이 있어요, 있어요, 있어요. OK,

got it? You remember, right? 기억나죠, 기억나죠(gieongnajyo)? 네, 네, 있어요, 네, 좋습니다. OK. 그러면 여기 지금 첫 번째, 첫 번째, cheot beonjjae geurim, 첫 번째 그림, 뭐 하고 있어요? 뭐 해요, 뭐 해요? {운동하다} 뭐 해요, 지금? {운동하다} 네, 운동해요, 네, 좋아요, 운동해요, 그러면 두 번째는요? Du beonjjaeuneun mwo haeyo? 두 번째 뭐 해요? {공부해요} 공부해요 or 책을 읽어요, 책을 읽어요, {Chaegeul ilgeoyo.} 그러면 세 번째는 뭐 해요? Se beonjjaeuneun?



They look like friends, right? 친구를 만나요, 친구를 만나요. Ne beonjjae, 네 번째 그림은 뭐 해요? 영화를 봐요 or 텔레비전을 봐요, 봐요, OK, 좋아요. Let's listen to it. “일(1). 스티븐 씨, 지금 뭐 해요? 책을 읽어요. 이(2). 나나 씨, 오늘 뭐 해요? 친구를 만나요. 삼(3). 아키라 씨, 지금 일해요? 아니요, 일 안 해요, 운동해요, 사(4). 유진 씨, 집에서 뭐 해요? 텔레비전을 봐요.” OK, 한 번 더, 한 번 더, 네 “일(1). 스티븐 씨, 지금 뭐 해요? 책을 읽어요. 이(2). 나나 씨, 오늘 뭐 해요? 친구를 만나요. 삼(3). 아키라 씨, 지금 일해요? 아니요,

일 안 해요, 운동해요. 사(4). 유진 씨, 집에서 뭐 해요? 텔레비전을 봐요.” 네 괜찮아요, 여러분? 네, okay, okay, 네 그러면 다시 한번 들어요. Dasi hanbeon deureoyo, 이번에는 같이, together with me, 다시, okay, 일 번. “일(1). 스티븐 씨, 지금 뭐 해요? 책을 읽어요.” OK, 스티븐 씨는 여러분, 뭐 해요? 스티븐 씨는 뭐해요? 책을 읽어요, in a full sentence. 스티븐 씨는 책을 읽어요, 한 번 더, 스티븐 씨는 책을 읽어요, 맞아요. 이(2) 번. “나나 씨, 오늘 뭐 해요? 친구를 만나요.” 그러면 나나 씨는, 나나 씨는 오늘 뭐 해요? {친구를 만나요.} 그러면 나나 씨는 오늘 뭐 해요? {친구를 만나요.} okay, in a full sentence. 나나 씨는 오늘 친구를 만나요, 한 번 더. Nnana ssineun oneul chingureul mannayo, 한 번 더, 나나 씨는 오늘 친구를 만나요. 오, 잘했어요, 나나 씨. It was Nana. 삼 번. “삼(3). 아키라 씨, 지금 일해요? 아니요, 일 안 해요, 운동해요.” 오, 아키라 씨는 지금 뭐해요? 아키라 씨는? {아니요} 아니요? 아키라 씨는 뭐 해요? 아키라 씨는 지금? {운동해요.} 일해요, 운동해요? {운동해요.} Undonghaeyo, right? 운동해요, 운동해요, 그렇죠. 아키라 씨는 지금 운동해요, 그럼 아키라 씨는 지금 일해요, 일해요? {아니요} 아니요, 아키라 씨는 지금 일 안 해요, 아키라 씨는 지금 운동해요, 운동해요. 네, 좋아요. 아키라 씨는 지금 운동해요. 네, 잘했어요, 그러면 마지막 사 번. “사(4). 유진 씨, 집에서 뭐 해요? 텔레비전을 봐요.” OK, 4 번, 유진 씨는 집에서 뭐 해요? {Tellebijeoneul bwayo.} 텔레비전을 봐요. In a full sentence with 유진. 유진 씨는 집에서 텔레비전을 봐요. 유진 씨는 영화를 봐요? 텔레비전을 봐요? {텔레비전을 봐요.} Maybe... 네, 맞아요, 네, 그래요, 집에서 텔레비전을 봐요, 집에서 텔레비전을 봐요. But it can be a movie, right? 네, okay, 좋아요. Let's see. 네, 여러분, 맞았어요? Majasseoyo? 네, Your answer is right? 네, 잘했어요, good job, 아주 잘했어요, 잘했습니다, 박수, 네, 잘했어요. 네, 다시 한번 우리 말해요. 스티븐 씨는 뭐 해요? 스티븐 씨는 {책을 읽어요.} OK 2 번, 나나 씨는 뭐 해요? 나나 씨는 {친구를 만나요.} OK 3 번, 아키라 씨는 뭐 해요? {아키라



씨는 운동해요.} 아키라 씨는 운동해요. 네, 그럼 유진 씨는 뭐 해요? {유진 씨는 텔레비전을 봐요.} 집에서 텔레비전을 봐요. 오, 잘했어요.

그럼 이(2) 번, 이 번 같게요. Listen carefully and choose the correct answer. OK, so first of all, you need to read the question, right? Number one, here. Number one, this one. Can you read it? 마리코는 지금 뭐 해요? What is Mariko doing now? 맞아요, 맞아요, 마리코는 지금 뭐 해요? 1 번, 1 번에서, 1 번에서 마리코는 지금 뭐 해요? {커피를 마셔요}, 다시 한번, 일 번에서 마리코는 뭐 해요? {커피를 마셔요.} Keopireul masyeoyo, 커피를 마셔요, 그런데 뭐를 봐요? 지금 뭐를

봐요, 마리코는? {신문} 신문을 봐요 or 신문을 읽어요, 봐요 or 읽어요, 신문을 봐요 or 신문을 읽어요, 신문, 신문, 그럼 이 번에서, 이 번에서 마리코는 지금 뭐 해요? {친구를 만나요}, 2 번에서 마리코는 지금 뭐 해요, 여러분? 이 번에서, {친구를 만나요.} 친구를 만나요. 커피를 마셔요, 친구를 만나고 커피를 마셔요. 여기는 신문, 신문, 일 번 신문, key word, this one, 친구, 친구. OK. 그러면 삼(3) 번, 3 번에서 마리코는 뭐 해요? {책을 읽어요.} 책을 읽어요, 책. Key word should be 책, 책을 읽어요, 그런데 3 번에서 마리코는 친구를 만나요, 안 만나요? {안 만나요.} An mannayo, 안 만나요. OK. 그래서 마리코는 혼자 커피를 마셔요, 그리고 책을 읽어요, 책을 읽어요, 혼자. What does that mean by 혼자? Can you guess? {Alone} alone, alone, that's right, 혼자, honja, 혼자, 혼자, 혼, 혼자. This one is honja, right? 3 번 혼자, 또 1 번도 혼자, right? Only 2 번, 2 번만 친구를 만나요, 친구가 있어요, 2 번만 친구가 있어요, okay. 그럼 2 번, 2 번. Can you read the number two question? 맞는 것을 고르세요, 맞는 것을 고르세요, 맞는 것을 고르세요, 고르세요 means please choose, 맞는 것 correct statement, correct one. 1 번, 1 번, Il beon ilgeojuseyo, 1 번 보세요, 줄리앙은, 줄리앙은, 줄리앙은 식당에서, 식당에서 밥을 먹어요, 줄리앙은 식당에서 밥을 먹어요, 식당에서. 어디에서? 식당에서. At a restaurant, okay, 식당에서 밥을 먹어요, okay, 2 번, 2 번 읽어보세요, 줄리앙은 학교에서, 학교에서 프랑스어를, 프랑스어를 가르쳐요, 가르쳐요, 가르쳐요, you know, 가르쳐요. Gareuchyeoyo, gareuchida. 가르치다, 가르치다 is a basic dictionary form. 가르치다, ‘아’ 모음 ‘오’ 있어요, 없어요? 아/오 있어요, 없어요? {없어요.} 없어요, okay. You need to see this one, right? In the stem, stem, no no, you can put 아요, 어요, 해요, which one? {어요}, 어요? That's right. 가르치어요, right? 어요, okay. 치-어 together can be, 치어, 치어, 치어, 치어, 치어, 치어, quickly, okay? 처, 처. This one, right? 처, 가르쳐요, 가르쳐요, 가르치다-가르쳐요, 시작, 가르치다-가르쳐요, 가르치다 means to teach, to teach, okay, 가르치다. What is the antonym of 가르치다? 배, 배, 배, 배, 배, the opposite word, antonym 배, 배, 배, {배우다} 배우다, 그래요, 맞아요, 배우다, 배우다. I like you. (laughing..) 배우다, 네. He gave me water too. 물도 줬어요. OK. 가르치다, gareuchida, baeuda. 다시 시작, 가르치다, 배우다, 저는 지금, 저는 여러분에게 한국어를 가르쳐요, 가르쳐요, 맞아요. 그러면 여러분은, 여러분은 지금 한국어를 배워요, 배워요. Hangugeoreul baewoyo, 맞아요. 다시, 저는 지금 한국어를 가르쳐요, gareuchyeoyo, 가르쳐요. 여러분은

지금 한국어를 배워요, 배워요, 배워요, okay. 다시, 가르쳐요, 배워요, 시작, 가르쳐요, 배워요. Han beon deo, 가르쳐요, 배워요, 배워요. Julliangeun hakgyoeseo peurangseueoreul gareuchyeoyo. 프랑스어? 프랑스어는 영어로 뭐예요? {French} French, 맞아요, 프랑스어는 영어로 뭐예요? French, 네, French-yeyo, 잘했어요, 그러면 우리 한번 들어봐요. “잘 듣고(deutgo) 맞는(manneun) 것을(geoseul) 고르세요(goreuseyo). 마리코 씨, 지금 뭐 해요? 커피숍에서 커피를 마셔요. 지금 친구를 만나요? 아니요, 친구를 안 만나요, 책을 읽어요, 줄리앙 씨는 지금 뭐 해요? 식당에서 밥을 먹어요, 그리고 오늘 뭐 해요? 아르바이트해요. 프랑스어를 가르쳐요. 어디에서 가르쳐요? 학생 집에서 가르쳐요.” Is it okay? Or 한 번 더? 한 번 더, 좋아요, 한 번 더, One more time. “잘 듣고 맞는 것을 고르세요, 마리코 씨, 지금 뭐 해요? 커피숍에서 커피를 마셔요, 지금 친구를 만나요? 아니요, 친구를 안 만나요, 책을 읽어요, 줄리앙 씨는 지금 뭐 해요? 식당에서 밥을 먹어요, 그리고 오늘 뭐해요? 아르바이트해요. peurangseueoreul 가르쳐요. eodieseo 가르쳐요? Haksaeng jibeseo 가르쳐요.” OK, 네 좋아요, 그러면 여러분, 일 번, 마리코는 지금 뭐 해요? 마리코는 지금 뭐 해요? {커피숍에서} 커피를 마셔요. 그런데, by the way, 그런데 혼자 있어요, 친구를 만나요? {Honja isseoyo.} 혼자 있어요, 그리고 신문을 읽어요? {책을 읽어요.} 네, 맞아요. Chaegul ilgeoyo, 책을 읽어요, okay, 좋아요. “마리코 씨, 지금 뭐 해요? 커피숍에서 커피를 마셔요.” 어디에서? “지금 친구를...” 커피숍에서, 그렇죠, 커피숍에서, “지금 친구를 만나요? Aniyo, Chingureul an mannayo,” 네, 책을 읽어요, 혼자 커피숍에서 책을 읽어요, 혼자 커피숍에서 책을 읽어요, 네, 잘했어요, 여러분. 그러면 이제 줄리앙, 줄리앙. “줄리앙 씨는 지금 뭐 해요? 식당에서 밥을 먹어요, 그리고 오늘 뭐 해요? 아르바이트해요, 프랑스어를 가르쳐요, 어디에서 가르쳐요? 학생 집에서 가르쳐요.” OK. You got it? 괜찮아요, 여러분? 괜찮아요. Let's see, let's see, let's see. 1 번, 마리코는 지금 뭐 해요, 여러분? Jeongdabeun myeot beonieyo? 일(1) 번, 이(2) 번, 삼(3) 번, {sambeon} 네, 맞아요, 2 번은 왜 틀려요? Why? Wae teullyeoyo? {친구를} 친구를 안 만나요, 친구를 안 만나요, 그러면 1 번은 왜 틀려요, 여러분? 1 번은? 신문을 안 읽어요, {신문을 안 읽어요.} 신문을 안 읽어요, 그리고 여기가 커피숍이에요? {아니요.} 어디예요? 1 번은 어디예요? office, office, it looks like an office, right? 사무실, 사무실, 예, 사무실이에요, 사무실이에요. OK. 3 번이 정답(jeongdap)이에요. Sam beoni jeongdabieyo. 그럼 2 번, 2 번, 2 번 가요, 여러분. 2 번, 맞는 것을 고르세요. 줄리앙은 식당에서 밥을 먹어요. 맞아요, 틀려요? {맞아요.} 네, 맞아요, 줄리앙은 식당에서 밥을 먹어요, 지금 밥을 먹어요, 그러면 2 번은 왜 틀려요? Wae teullyeoyo? 이 번은? 줄리앙은 학교에서 프랑스어를 안 가르쳐요, In a full sentence, 줄리앙은, 줄리앙은, {...} 줄리앙은, 줄리앙은 학교에서 프랑스어를 {안} 안 가르쳐요, 예, 줄리앙은 학교에서 프랑스어를 안 가르쳐요, 어디에서 가르쳐요? Eodieseo gareuchyeoyo? {Jibeseo} 학생 집에서 okay, 학생, 학생 집에서, 집에서. Haksaeng jibeseo peurangseueoreul gareuchyeoyo, 학생 집에서, 학생 집에서 프랑스어를 가르쳐요. 학교에서 안 가르쳐요, 학교에서 안 가르쳐요, 학생 집에서, 학생 집에서가 영어로 뭐예요? At student's house, okay, student's house. OK, 좋아요, 아주 잘했어요 여러분, 잘했습니다.

2. Listen carefully and choose the correct answer. (p. 100)

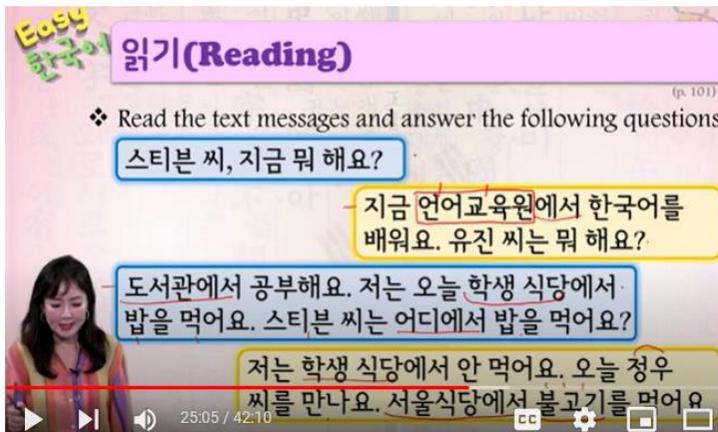
1) 마리코는 지금 뭐 해요?

① 혼자
② 친구
③ 혼자

2) 맞는 것을 고르세요.

① 줄리앙은 식당에서 밥을 먹어요.
② 줄리앙은 학교에서 프랑스어를

OK. Now reading. 읽기, 읽기(ilgi), 시작, 세 번 시작, {읽기, 읽기, 읽기} OK. Read the text messages, okay, answer the following questions. Let's go. Let's read it together, let's read it together in a loud voice, 큰 소리로, 큰 소리로(keun soriro), 천천히(cheoncheonhi), 그리고 또박또박(ttobakttobak), 또박또박 means clearly. 천천히, slowly, okay, 네, 네, 준비됐어요? 네, 네, 큰 소리로. In a loud voice, 시작, {스티븐 씨, 지금 뭐 해요?} 지금.. Try, try, 언어 교육원, eoneo gyoyugwon, 언어 교육원, 언어. Eoneo means language, Gyoyuk means education. OK, language education center. 지금 언어 교육원에서, Eoneo gyoyugwoneseo, 언어 교육원에서, 언어 교육원에서 한국어를 배워요. 다시, 다시. Da gachi ilgeoyo. 지금, 시작, 지금, {지금} 언어 교육원에서 한국어를 배워요. {배워요} Next, 유진 씨는, {유진 씨는 뭐 해요?} OK, 다시 한번, 유진 씨는 뭐해요? 네, 잘했어요, Then, 도서관에서(doseogwaneseo), 시작, {도서관에서 공부해요. 저는 오늘 학생 식당에서 밥을 먹어요.} 스티븐 씨는 어디에서 밥을 먹어요? 저는 학생 식당에서 안 먹어요, 오늘, 정우, 정우, 정우 씨를 만나요. 서울 식당에서, 서울 식당에서, Bulgogi, 불고기를 먹어요, 불고기를(bulgogireul) 먹어요(meogeoyo). 불고기, 불고기 okay, 불고기. Have you heard of Bulgogi, huh? 불고기, 불고기, 불고기. This is 불고기. This is our 불고기 uh. Can you see it? OK. Bulgogi is popular Korean dish, which is kind of a marinated beef dish, marinated, grilled marinated beef, okay? OK so, it is made with thinly sliced beef in the mixture of soy sauce, sesame oil, garlic, and other seasonings. It's very delicious. Koreans love it. And these days it is gaining you know more popularity in the world as well aha, usually beef. OK I know some of you don't like, don't eat beef, okay, you know we have cultural difference, right? Anyway, this is 불고기, 불고기, Say it together. 불고기, 시작, 불고기, 불고기, 불고기, 불고기, We also have 돼지불고기, 돼지(dwaeji), 돼, 돼, 돼, 돼지 means pig. pork, pork, pork, pig, 돼지, 돼지, 불고기. That is a little bit different but anyway so Koreans' main meat is 소고기, Beef, dwaejigogi, 돼지고기, pork and chicken, 닭고기. These three meats are our staple meat, main main meat. 네, 좋아요, 네,



그럼 다시 한번 읽어요, okay. 다시 한번 읽어요, 여러분 시작. 스티븐 씨 지금 뭐해요? 지금 언어교육원에서 한국어를 배워요. 유진 씨는 뭐해요? 도서관에서 공부해요, 저는 오늘 학생 식당에서 밥을 먹어요. 스티븐 씨는 어디에서 밥을 먹어요? 저는 학생 식당에서 안 먹어요. 오늘 정우 씨를 만나요. 서울 식당에서 불고기를 먹어요. 네, 잘했어요. 스티븐 씨 지금 뭐해요? 영어로, 영어로, Steven, what are you doing now? Next one

지금 언어교육원에서 한국어를 배워요. I'm learning. 배워요, 배워요. I'm learning Korean at Language Education Center. OK. 유진 씨는 뭐해요? What are you doing, Yujin? 도서관에서 공부해요? {Studying at the library.} I'm studying at the library. 저는 오늘 학생 식당에서 밥을 먹어요. This is near future, okay right? I'm going to eat, I'm going to eat, I'm going to eat my meal. Where? At a student cafeteria. okay, mess or canteen. 스티븐 씨는 어디에서 밥을 먹어요? Steven, where are you going to eat? OK. Where are you going to eat? 어디에서 밥을

먹어요? 저는 학생 식당에서 안 먹어요. That's right. I'm not going to eat at a student cafeteria. 오늘, today, 정우 씨를 만나요. I'm going to meet Jeong-u, yes. 어디에서? 서울 식당에서 불고기를 먹어요. I'm going to eat Bulgogi at Seoul restaurant, okay? 서울 식당. Seoul restaurant. OK. 서울 식당에서 불고기를 먹어요. 네, 잘했어요, 여러분.

OK. Now 1 번 comprehension check-up questions. 1 번, 스티븐은, 스티븐은. Can you read it? Read, please. 스티븐은 지금 어디에서 공부해요? 지금, 중요하고요, 지금 is important. 어디에서? OK, 어디에서, 지금 어디에서? Not 오늘, right? Not 오늘, 지금, 지금, now. 지금 어디에서, 공부해요? 어디에서 공부해요, 여러분? 여기는 여기는 어디예요? 어디예요? Classroom, 그렇죠? 교실(gyosil), 교실, 교, 교실이에요. Gyosirieyo, 여기는 어디예요? 여기는, 여기는 어디예요? 여러분, 여기는 어디예요? 2 번은 어디예요? 2 번, 어, {도서관} 도서관, 맞아요, 도서관이에요, doseogwan, 그러면 답은 뭐예요, 여러분? 스티븐은 지금 어디에서 공부해요? Gyosireseo gongbuhaeyo? 도서관에서 공부해요? {도서관에서 공부해요.} 맞아요, 도서관, 어, 교실에서 공부해요? 네, 죄송합니다(joesonghamnida). 네, 이거, 지금 이거 맞아요, 여러분? 교실에서 공부해요, 맞아요? You said 도서관. It's confusing. It's confusing. Okay, we'll check it again, okay? Ne, I'm not goanna tell you. 스티븐 씨, 지금 뭐예요? 지금 언어 교육원에서. Can you see? 다시. Yeah, we should check it again. 지금 언어 교육원에서, Eoneo gyoyugwon, 언어 교육원, 언어 교육원은 도서관이에요, 교실이에요? {교실..} 언어교육원. Language Education Center, right? OK. 어, 그거는 교실이에요, 도서관이에요? {Gyosirieyo.} {교실이에요.} 큰 소리로, 여러분, 교실이에요, 도서관이에요? {교실이에요.} That's right. It has classrooms, right? 네, 교실이에요, Gyosirieyo, 교실이에요, okay? 네, 그래서, 정답은 뭐예요? 다시 한번, 교실, 네, 스티븐은 지금 어디에서 공부해요? {교실} 교실에서 공부해요. Exactly, 언어교육원 교실에서 공부해요, 다시 한번. Eoneo gyoyugwon gyosireseo gongbuhaeyo. 한 번 더, 언어교육원 교실에서 공부해요. 도서관에서 공부 안 해요, 네, 잘했어요. 그럼 2 번, 2 번, 맞는 것을 고르세요. Manneun geoseul goreuseyo. 1 번, 유진은 도서관에서 공부해요, 맞아요? Are you sure? 맞아요? 네, 유진하고 스티븐은 학생 식당에서 밥을 먹어요, 맞아요, 틀려요? {틀려요} Majayo, 맞아요, 틀려요? {틀려요.} 틀려요? Oh, teullyeoyo is louder. OK. 틀려요. Teullyeoyo. 틀려요, 왜 틀려요, 왜 틀려요? {학생 식당에서 밥을 안 먹어요?} 학생 식당에서 밥을 안 먹어요? 어디에서 밥을 먹어요? 누가, 누가? Who, who, who? {스티븐} Who, who? 누구, 누구? OK. 네, 1 번이 맞아요. 2 번은 왜 틀려요, 2 번은 왜 틀려요? 스티븐은 서울 식당에서 불고기를 먹어요, 오늘 스티븐은 서울 식당에서 불고기를 먹어요. 누구랑, 누구랑? With whom? {정우} 정우랑, 정우랑, 정우랑, 누구랑? 정우랑, 정우랑. OK. 네, 그래요, 그래서 학생 식당, 네, 틀려요, 틀려요. OK. 여러분, 아주 잘했어요, 잘했어요. OK. 박수, 다 같이 박수(baksu), 박수, 친구에게 칭찬(chingchan), 칭찬, Compliment. 잘했어, 잘했어, 어 잘했어. Don't hit them. Joel, you're hitting your friend. OK. 괜찮아요, 여러분, 그죠?

1) 스티븐은 (지금 어디에서) 공부해요?

① 교실 ② 도서관

2) 맞는 것을 고르세요.

① 유진은 도서관에서 공부해요. ○

② 유진하고 스티븐은 학생 식당에서 밥을 먹어요. ○

Now, we'll have.. kind of a game, okay? We're going to have a reading-relay competition. To see which team can read this text the fastest and the most accurately and fluently uh and the most clearly, okay? OK. Yeah, you got it? So, here are nine sentences. Nine sentences. Nine sentences. So those sentences should be allowed to each member of your team evenly, okay? That's the rule. That's the rule. And then I'll time your performance, okay, got it? I'm going to give you three minutes, okay? Three minutes to prepare, okay? Let's go, let's go, let's go..... Try, try. Where are the microphones? Can you give me microphones? Yes... aha, yes.... We don't have enough time, let's go. 여러분, 여러분, 어... No, an dwaeyo, 안 돼요, 1 분, il bun, 1 분, 1 분, 1 분, okay, 어, 어. Which team should start first? 가위바위보, 어? gawibawibo, 가위바위보. There? OK. There? Team leaders stand up please. Team leaders stand up, stand up, stand up, stand up, stand up please. 일어나세요. Ireonaseyo. Stand up means ireonaseyo. 일어나세요. Yeogi team leaders uh ireonaseyo. 일어나세요, 가위바위보 time, 가위바위보, 가위바위보, 일어나, 일어나세요, 네, 일어나세요, OK. Just one shot, okay? One shot



one kill, one shot, one shot, okay. Yeoreobun, say it together. 가위, 가위(gawi), 바위(bawi), 보(bo), okay? Rock, scissors, paper in Korean. 가위바위보, okay? OK try, try. 세 번 시작, 가위바위보, 가위바위보, 가위바위보, 가위바위보. OK OK. This is the practice time. Now, shall we go, shall we go? 다 같이, 다 같이, 가위(gawi), 아, 다 같이, 다 같이, 큰소리로 시작, 가위바위보. What, what? Really? 다시 다시 다시, 아.. 야.. at the same time, at the same time you

should you know, play at the same time, okay? 다시, last chance, last chance, okay, 다시, 다 같이 시작, 가위바위보! One more time, one more time, okay? 다시, 가위바위보! Oh (surprisingly..) you two should be a couple. I'm just joking. 농담(nongdam), 농담, okay, in Korean 농담, 농담, 다시 한번, 라스트 찬스, 라스트 찬스. We don't have enough time. OK. 다시 다시, 시작, 가위바위보, 다시 다시, 시작, 가위바위보. Yes he won okay. So so you want to start first or....

We should say 시작, 하나 둘 셋 시작, “안녕하세요.” 시작.

Student A: 스티븐 씨 지금 뭐 해요? Student B: 지금.. 언어-교육원에서, 언어교육원에서, 언어교육원에서, 다시 한번, 언어교육원에서, 언어 교육원에서 한국어를 배워요, 유진 씨는 뭐해요?

Student C: 도서관에서 공부해요. 저는 오늘 학생 식당에서 밥을 먹어요. Student D: 스티븐 씨는 어디에서 어디에서 밥을 먹어요

먹어요? Student E: 저는 학생 식당에서 안 먹어요. 오늘 정우 씨를 만나요. Student F: 서울, 서울 식당에서 불고기 마셔요. 마셔요? (laughing..) 먹어요. 불고기를, 다시, 다시, 불고기를 먹어요. 먹어요. OK, 박수 박수. 네, 들어가세요. Second team 나오세요, 빨리, quickly, quickly, 빨리 나오세요. Your team, 1 분, 1 분 27 초(il bun isipchilcho), 일 분 이십칠 초, A minute twenty seven seconds, okay? Remember. OK.

Read the text messages and answer the following questions.



Read the text messages and answer the following questions.



Second team let's go. 하나 둘 셋, 시작. 안녕하세요. Student A: 스티븐 씨 지금 뭐해요? Student B: 저는 언어교육원에서 한국어를 배워요. Student C: 유진 씨는 뭐 해요? Student D: 도서관에서 공부해요. Student E: 저는 어 오늘 학생 식당에서 어 밥을 먹어요. Student A: 스티븐 씨는 어디에서 밥을 먹어요? Student B: 저는 학생 식당에서 안 먹어요. Student C: 오늘 정국 씨를 만나요. Student D: 서울 식당에서 불고기 불고기를 먹어요. 와 잘했어요.

박수 박수, 인사, 감사합니다, 감사합니다, okay, 잘했습니다. OK. Next team, next team, Wow, it's amazing. Thirty-three seconds. Wow, 잘했어요, 삼십삼(33) 초. Thirty- three seconds. Samsipsamcho, okay.

Come closer, come closer to the center. 네, 다 같이, 다 같이 갈게요. 여러분, 다 같이, 하나, 시작, 하나, 둘, 셋, 시작, 안녕하세요. Students A: 스티븐 씨 지금 뭐 해요? Students B: 지금 언어 언어교육원에서 한국어를 배워요. 유진 씨는 뭐해요? Students C: 도서관에서 공부해요. 저는 오늘 학생 식당에서 밥을 먹어요. Student D: 스티븐 씨는 어디에서 밥을 먹어요? 저는 학생 식당에서 안 먹어요. Students E: 오늘 정국 씨를-씨를 만나요. 서울 식당에서 불-불고기를 먹어요. OK. 어우 잘했습니다, 박수, 박수, 오, 잘했어요. Forty seconds, forty seconds, 사십(40) 초, 감사합니다. 네, 감사합니다, 들어가세요.

Read the text messages and answer the following questions.



OK any any other team, just one more team, one more team. You? You wanna try or not? Try, come, come on. Let's go, last team. 하나, 둘, 셋, 시작, hana, dul, set, 시작, 갈게요, 시작, 하나 둘 셋, 시작. Student A: 스티븐 씨 지금 뭐 해요? Student B: 지금 언어교육원에서 한국어를 배워요. 유진 씨는 뭐해요? Student C: 도서관에서 공부해요. 저는 오늘 학생 어 식당에서 밥을 먹어요. Student D: 스티븐 씨는 어디에서 밥을 먹어요? Student E: 저는

Read the text messages and answer the following questions.



학생 식당에서 안 먹어요. 오늘 정우 씨를 만나요. 저는 서울 식당에서 불고기 불고기를 먹어요. 오, 잘했어요. 박수, 감사합니다, 인사, 인사, 감사합니다. OK, politely, 네 잘했어요, 잘했어요. Ne, fifty-eight seconds, okay, 오십팔(58) 초. Which team won the competition? Which team? Oh, this team? Ye, thirty-three seconds, 삼십삼 초, good, good number, 삼삼, right? 삼십삼(33), thirty-three, 네 잘했습니다, 다시 한번 박수, 박수, 아주 잘했어요, 여러분, okay. So you need more practice, okay? Practice makes perfect, huh? Remember that. OK. 우리 인사하고 마칠게요. 오늘 수업 끝나쳐요. 네, 다 같이, 감사합니다. {감사합니다.} 안녕히 가세요, {안녕히 계세요.}

학생 식당에서 안 먹어요. 오늘 정우 씨를 만나요. 저는 서울 식당에서 불고기 불고기를 먹어요. 오, 잘했어요. 박수, 감사합니다, 인사, 인사, 감사합니다. OK, politely, 네 잘했어요, 잘했어요. Ne, fifty-eight seconds, okay, 오십팔(58) 초. Which team won the competition? Which team? Oh, this team? Ye, thirty-three seconds, 삼십삼 초, good, good number, 삼삼, right? 삼십삼(33), thirty-three, 네 잘했습니다, 다시 한번 박수, 박수, 아주 잘했어요, 여러분, okay. So you need more practice, okay? Practice makes perfect, huh? Remember that. OK. 우리 인사하고 마칠게요. 오늘 수업 끝나쳐요. 네, 다 같이, 감사합니다. {감사합니다.} 안녕히 가세요, {안녕히 계세요.}

